

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 13 (1933)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Tél. : Colbert 88-10, 88-11      Télég. : Gérico

**TRANSPORTS INTERNATIONAUX**  
**Joseph GEHRIG & C°**  
 Société à responsabilité limitée au capital de Fr. 450.000  
 30, rue de la  
**RÉPUBLIQUE**      **MARSEILLE**  
 Transit-Service de Groupage sur la Suisse  
 Correspondants à BALE, ZURICH, GENEVE,  
 PARIS, LYON, STRASBOURG  
 GÉRANTS : **Tr. Funfschilling**  
**F. Lachaud**

**UNION COOPÉRATIVE IMMOBILIÈRE**

**SON BUT** achat d'immeubles en Suisse.  
**SÉCURITÉ** L'U. C. I. s'interdit toute spéculation.  
**AVANTAGES** Titres facilement transmissibles de 200, 1.000 et 5.000 fr.  
**DERNIER DIVIDENDE** : 5 3/4 p. 100 (Coupon semestriel)  
 Pour tous renseignements et souscriptions s'adresser siège social, **6, rue Petitot, GENÈVE**



**SOCIÉTÉ ANONYME**  
**M. NAEF & C<sup>ie</sup>**  
 ANCIENNEMENT CHUIT, NAEF ET C<sup>ie</sup>  
**GENÈVE**  
**PARFUMS ARTIFICIELS ET SYNTHÉTIQUES**  
 Représentant à Paris  
**M. CHEVRON, 11, rue Vézelay (8<sup>e</sup>)**  
 TÉLÉPHONE : Laborde 15-28

**Cours officiels d'allemand**  
 organisés par le **CANTON** et la **VILLE** de St-Gall  
**à l'institut pour Jeunes Gens Dr SCHMIDT,**  
**sur le Rosenberg, près St-GALL, Suisse**

Etude rapide et approfondie de la langue allemande  
 L'unique école privée suisse avec cours officiels  
 Juillet-Septembre : **Cours de vacances**

Prospectus par l'Institut Dr SCHMIDT, St-Gall (Suisse)

**HERMÈS**  
 la machine à écrire normalisée



Construite comme un chronomètre par la  
**Sté Anonyme E. PAILLARD & C°**  
 à YVERDON (Suisse)  
 Machines de bureau portatives et à calculer  
*Les plus perfectionnées actuellement sur le marché*  
 DÉMONSTRATION GRATUITE SUR DEMANDE  
 Machines à écrire "HERMÈS"  
 Tél. Central 06.40      **13, rue Caumartin  
 PARIS-9<sup>e</sup>**

**L'ANNUAIRE INDUSTRIEL**  
 ET DU  
**COMMERCE INTERNATIONAL**  
 RÉUNIS

L'ANNUAIRE BLEU

SERVICES TECHNIQUES : 26, rue Geoffroy-l'Asnier.  
 Archives 49-60.  
 REDACTION : 22, avenue Victor-Emmanuel-III.  
 Elysées 66-24.  
 ADMINISTRATION : 77, rue des Saint-Pères.  
 Littré 79-83.

TOUTE LA PRODUCTION FRANÇAISE

NOTICE DÉTAILLÉE  
 SUR LES INDUSTRIELS FRANÇAIS

DOCUMENTATION UNIQUE  
 SUR LES COLONIES FRANÇAISES  
 ET  
 TOUS LES PAYS ÉTRANGERS

3 VOLUMES : **150 FRANCS**

INDISPENSABLE  
 POUR BIEN ACHETER ET BIEN VENDRE

## AGENCE OFFICIELLE DES CHEMINS DE FER SUISSES

GARDE-MEUBLES MODERNE

## LAVANCHY &amp; Co, Lausanne

SERVICE SPÉCIAL DE DÉMÉNAGEMENTS SUISSE-PARIS &amp; PARIS-SUISSE

## TRÉFILERIES RÉUNIES S.A. BIENNE (Suisse)



FERS et ACIERS ÉTIRÉS DE PRÉCISION, en tous profils, pour Construction  
 Vis et Décolletages, ARBRES DE TRANSMISSIONS  
 FERS et ACIERS (Feuillard) laminés à froid

## Petites Annonces Classées

N.B. Sauf indications contraires, les réponses aux petites annonces doivent être adressées, sous enveloppes affranchies à 0 fr. 50 pour la France et à 1 fr. 50 pour la Suisse, à la Chambre de Commerce suisse en France, 16, avenue de l'Opéra, Paris, qui les fera parvenir aux intéressés. Ne pas oublier de rappeler les numéros qui suivent chaque annonce.

## Demandes de représentation de produits suisses :

## Alimentation :

Alimentation (218, 230, 237, 239, 254, 263, 268).  
 Confiserie (242).

## Automobiles et Accessoires :

Accessoires automobiles (219).

## Électricité, T.S.F. :

Appareillage électrique (236).  
 Appareils ménagers (273).

## Horlogerie :

Montres (241).  
 Horlogerie électrique (215, 235).

## Machines, Métallurgie :

Machines pour l'industrie chimique (225).  
 Métallurgie (feuilles, tôles, disques, profilés) (238).  
 Fournitures industrielles (251, 264).  
 Matériel industriel (272).

## Quincaillerie :

Outilage, quincaillerie (174).  
 Brosserie (216).

## Produits chimiques et pharmaceutiques :

Produits chimiques (224, 240).  
 Parfumerie, spécialités pharmaceutiques (217, 220).

## Textiles :

Tous textiles (221, 229, 266).  
 Confection (248, 261).  
 Bonneterie (228, 229, 231, 249, 267).  
 Volles unis et fantaisie, tissus pour rideaux (226).  
 Mercerie (228, 271).  
 Broderies (231).

## Tresses pour la chapellerie et mode :

Chapellerie et fournitures pour mode (222, 223, 227, 262).  
 Mode (250).

## Divers :

Tous produits (232, 233, 234, 260, 274).  
 Crayons (204).  
 Tous articles techniques (152).  
 Elevage, agriculture (247).  
 Brosserie (270).

## Demandes de représentation de produits français :

## Alimentation :

Alimentation (256).

## Machines, Métallurgie :

Électricité (168).

## Produits chimiques et pharmaceutiques :

Produits chimiques (192, 259).

## Divers :

Tous articles (208, 257).  
 Nouveautés brevetées (255).  
 Parfums (260).

## Demande d'emploi

Compatriote, technicien, très au courant du dessin industriel, connaissant également l'anglais, l'allemand et le français, cherche emploi soit comme dessinateur, soit comme correspondant (258).

## Divers

Importante maison suisse cherche représentations de bonnes maisons françaises en produits manufacturés. (246)

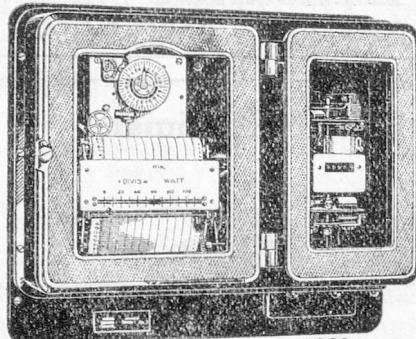
## LICENCES A CEDER POUR LA FRANCE

Article de ménage en aluminium (article spécial pour enfants) (243).

Fourrage concentré pour l'alimentation du bétail (244).

Horloge électro-pneumatique (245).

# LANDIS & GYR, S. A.



"MAXIGRAPH"

(MARQUE DÉPOSÉE)

APPAREIL ENREGISTREUR  
DES PUISSANCES MOYENNES

REPRÉSENTATION GÉNÉRALE  
POUR LA FRANCE ET LES COLONIES

ZOUG (Suisse)  
COMPTEURS  
D'ÉLECTRICITÉ  
HORLOGES  
DE CONTACT  
INTERRUPTEURS  
HORAIRES  
AUTO-INTERRUPTEURS

JACQUES BERCHTOLD  
12, RUE LAPEYRÈRE, PARIS (18<sup>e</sup>)

TÉLÉPHONE : MARCADET 11-03

## Voyages et Séjours EN SUISSE

L'Agence des  
CHEMINS DE FER FÉDÉRAUX SUISSES  
37, Boulevard des Capucines

Paris (2<sup>e</sup>)

Tél. : Central 63-30, Gutenberg 53-17

délivre tous les billets à destination de la Suisse (billets internationaux, circulaires, collectifs, de famille, abonnements généraux, etc.) aux mêmes prix que les gares suisses et françaises.

Elle distribue gratuitement le Guide des Hôtels suisses, ainsi que de nombreuses brochures illustrées. Autres Agences des Chemins de Fer Fédéraux Suisses :

LONDRES : 11 b., Regent Street, Waterloo Place.  
VIENNE : 20, Kärntnerstrasse.

BERLIN : 57-58, Unter den Linden.

NEW-YORK : 475, Fifth Avenue.

LE CAIRE : Shepheard's Hotel.

## ASSURANCES de toute nature

AVANT de CONTRACTER une ASSURANCE  
DEMANDER

Conseils et tous Renseignements gratuits à

Louis MARMET

ASSUREUR-CONSEIL

Agréé près toutes les Compagnies Françaises, Suisses et Etrangères

52, Rue de la Tour-d'Auvergne, PARIS (IX<sup>e</sup>)

Téléphone :

TRUDAINE 54-73

R. C.

Seine N° 142-728

Vie, Rentes viagères, Dotations, Retraites, Détournements, Vols, Incendies, Explosions, Chômage, Accidents

Autos et Chauffeurs, Chevaux et Voitures, Individuelles, Domestiques, Collectives, Ouvrières (Lois de 1898-1906),

Bris des glaces, Aviation, Responsabilité civile des Commerçants, Industriels, Particuliers, etc.

Dégâts des Eaux, Mortalité des Animaux et Risques de toute nature.

### ASSURANCE DES RISQUES DE GUERRE CIVILE ET ÉTRANGÈRE

Vérification et Rectification de tout Police en cours  
Conseils sur toute question d'Assurances ainsi que :

### TOUS RENSEIGNEMENTS GRATUITS

Expertises et Règlements des Sinistres

**Les Bons Hôtels**  
Restaurants où l'on mange bien

**MARSEILLE**

**HOTEL DE BORDEAUX ET D'ORIENT**

41, Boulevard Dugommier, à 200 mètres de la Gare

Entièrement transformé, 125 chambres avec cabinet de toilette, téléphone et chauffage central.  
Prix modérés. — Propr. : V. JULLIER, Suisse

**HOTEL ASTOR et RESTAURANT**

*11, Rue d'Astorg, PARIS*  
(près de la Madeleine)

Hôtel de première classe

200 Chambres

avec eau courante à partir de 35 frs.  
avec salle de bains à partir de 55 frs.  
Salon de Coiffure — Bar — Garage  
Situation centrale et tranquille

Adr. tél. : Telastor-3-Paris — Direct. : Alb. Durisch

**à Paris**

\* " ASTOR ". — Restaurant de l'Hôtel Astor, 11, rue d'Astorg. Cuisine très soignée. Vins excellents. Situation très tranquille. Clientèle fidèle.

A LA POMME A TELL. — 32, Rue d'Hauteville (à deux pas des boulevards). Propriétaire : E. Wild. Dans un cadre rustique vous dégusterez des mets délicieux et des spécialités suisses. Prix fixe et à la carte. Tous les vins suisses et bières de choix.

BRASSERIE SUISSE. — Restaurant, 10, rue des Messageries (Métro Poissonnière). Spécialités et vins suisses. Bonne cuisine bourgeoise.

" AU CANETON ". — 3, rue de la Bourse. Gutenb. 22-85. Ses dîners de luxe, sa cuisine russe, son caviar, son orchestre russe.

LA ROTISSERIE DU CARDINAL. — 1, Boulevard des Italiens et rue de Richelieu, vous offre un menu complet à prix fixe : Frs. 30 (vins et café compris) ou sa grande carte. Les poulets et viandes sont rôtis à la broche devant les clients. A minuit, grande dégustation.

\* AU CHAPON FIN. — 161, Avenue Malakoff (Passy 57-11), près de la porte Maillot. Fine cuisine et fines bouteilles. Spécialité de plats nationaux et régionaux.

LA CIGOGNE. — 17, rue Duphot (Louvre 47-91). Ses spécialités alsaciennes. Ses foies gras de Strasbourg. Ses grands vins et ses liqueurs des Vosges.

" AU FIN BEC ". — 7, rue Roy (près St-Augustin) (Laborde 22-46). Cuisine au beurre exclusivement. À la carte. Prix moyens. Atmosphère cordiale. Fermé dimanches et fêtes.

GRIFFON. — Restaurant de réputation mondiale pour sa vraie cuisine française. Cave renommée, 6, rue d'Antin, près Avenue Opéra. Tél. Central 49-86.

HELVETIA. — Restaurant, pâtissier, glacier, avec toutes ses spécialités suisses. Fanconi, 15, rue Médicis. Tél. Danton 01-67.

HOTEL dit « LE GRAND SUISSE ». Grande Brasserie Alsacienne. — 7, Rue Notre-Dame de Bonne-Nouvelle. Cuisine soignée. Grand salon de société pour 250 couverts. Lucien Vonesch, propriétaire.

CHEZ LOUIS. — Restaurant Tchécoslovaque, 9, rue de Suryenne (8<sup>e</sup>), près de la Madeleine. Tél. Elysées 38-47. Spécialités de plats et pâtisserie tchèques. Bière Pilsen.

\* RESTAURANT DU GRAND HOTEL DU PAVILLON. — 36, rue de l'Échiquier. Très fréquenté par clientèle suisse. Cuisine honnête. Service confortable. Prix modérés.

SOVOBODA VIT. — Restaurant franco-tchèque, 9, rue Gaillon (2<sup>e</sup>), près de l'Opéra. Tél. Central 24-66. Spécialités de plats et pâtisserie tchèques et viennois. Le plus connu et fréquenté par la clientèle étrangère.

\* TAVERNE DE GENÈVE. — A. Argast, 9, rue N.-D.-de-Bonne-Nouvelle; 22, rue de la Lune. Tél. Central 21-08. Spécialités suisses.

**à Genève**

GRILL ROOM du GRAND HOTEL METROPOLE ET NATIONAL. — Grand Quai. Cuisine renommée. Vins de choix. Prix modérés.

**à Berne**

BUFFET DE LA GARE. — Salle à manger à part. Cuisine renommée. Rendez-vous des hommes politiques.

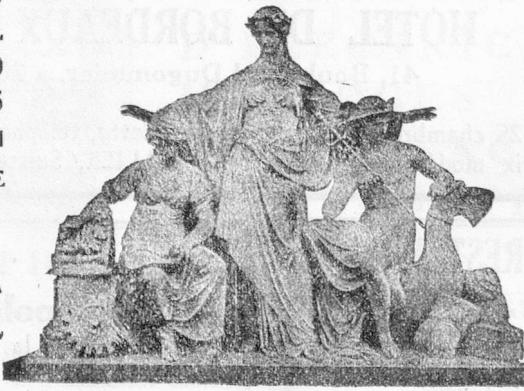
Les restaurants précédés du signe \* sont ceux dont le directeur ou le propriétaire est membre de la Chambre de Commerce suisse en France

# L'Helvétia

*Compagnie Suisse d'Assurances contre l'Incendie*

Sté ANONYME AU  
CAPITAL SOCIAL  
DE 10.000.000  
FRANCS SUISSES  
FONDÉE EN 1861  
OPÉRANT EN FRANCE  
DEPUIS 1876

SIÈGE SOCIAL A  
**SAINT-GALL**  
(SUISSE)



#### GARANTIES TOTALES

AU 31 DÉCEMBRE 1931

Francs Suisses 23.036.121

#### SINISTRES RÉGLÉS

JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 1931

Francs Suisses 257.000.000

#### DIRECTION POUR LA FRANCE

en son immeuble : 8 bis, rue de Châteaudun, PARIS (9<sup>e</sup>)

*La direction de L'Helvétia-Incendie et ses agences se mettent à la disposition des Suisses résidant en France pour la vérification gratuite de leurs polices et l'étude de leurs risques.*

Le gérant : Gérard de PURY.

Etabl. BUSSON, impr., 117, r. des Poissonniers, Paris